



Traditional Wrestling in Thrace

Albanidis Evangelos

To cite this article: Albanidis Evangelos (2012) Traditional Wrestling in Thrace, International Journal of Wrestling Science, 2:2, 55-65, DOI: [10.1080/21615667.2012.10878957](https://doi.org/10.1080/21615667.2012.10878957)

To link to this article: <https://doi.org/10.1080/21615667.2012.10878957>



Published online: 15 Oct 2014.



Submit your article to this journal [↗](#)



Article views: 9



View related articles [↗](#)

TRADITIONAL WRESTLING IN THRACE

Albanidis Evangelos

Dept. of Physical Education and Sport Science
Democritus University of Thrace

valbanid@phyed.duth.gr

ABSTRACT

The aim of this paper was to study the traditional wrestling matches which were held by the Greeks in Thracian cultural events by researching the literature and the information acquired by field work. As research has revealed, the Thracians included wrestling matches in almost every festival and celebration. These spontaneous athletic games were connected with religion, since they were performed within the framework of religious festivals. The prizes for the winners were most often lambs and goats-offerings of the believers to the church, or offerings of the shepherd, for having had a good year with their flock. Wrestling matches were also organized for some special weddings.

Keywords: Folk games, wrestling matches, Thrace, Greece

INTRODUCTION

Thrace belongs to three different countries today: Greece, Turkey and Bulgaria. The area called Thrace has had no clearly defined boundaries ever since ancient times. In the present study, Thrace is being studied in its greater national and geographical boundaries, those being the Strymon River to the west, the Danube River to the north, the Thracian Sea to the south, and the Black Sea and Propontis to the east (17, 18). Greek Christian Thracians, who lived in north and east Thrace (present day Bulgaria and Turkey respectively) until 1923, had to abandon their homeland and settle in mainly western Thrace (present day Greece) (20).

It is true that, at the beginning of the 20th century, wrestling matches took place in many Greek areas within the framework of cultural events, such as religious celebrations, weddings etc. These traditional games were held during the Byzantine era (330 – 1453 A.D.) as well as during the Turkish occupation (1453-1821 A.D.). Apart from literature sources, all of these events can be affirmed in a great number of folk songs (14, 22). But what was happening in Thrace? The aim of this paper was to study the traditional wrestling matches which were held during the 20th century by Greek Christians in the context of Thracian cultural events by researching relevant literature and the information acquired through field study. Our study duly includes events in which Greek Christians and Muslims that coexist even today in Western Thrace, jointly participated as well as Greek Christians and Bulgarians, who used to coexist in Northern Thrace until 1923.

WRESTLING MATCHES

Wrestling was one of the most popular activities of the ancient Greeks. It excited the Byzantines, the enslaved populations and continues to be popular among the Greek Christians in Thrace even today. In every great festival, traditional holiday, but even in weddings, wrestling was always present. In earlier eras, when Thrace was a part of the Ottoman Empire, and later on, a part of the Bulgarian state, wrestling was performed under the consent of the Turkish or the Bulgarian authorities, since it had preserved its character of an unarmed and peaceful activity. In those matches everybody could participate, despite their nationality and without any particular formalities (24).

Organization: In Thrace, at the beginning of 20th century, the responsibility of organizing the matches belonged to the church committee and notables of the village that held the festival. In the case of a wedding, the organization of the wrestling was the responsibility of the groom and the *bratimous*, the close friends of the groom. The church committee, along with with the notables, the police officers, and the teacher of the village or the periphery, as well as old wrestlers, constituted the judges and jury. They put the wrestlers in pairs according to their age or their wrestling experience and without too many formalities. Children, teenagers, adults could participate in the wrestling games by just stating the category in which each one of them wanted to participate depending on his physical and psychological strength. Usually there were two categories of wrestlers. *Prota* (=first) was the first category in which experienced wrestlers participated and *deftera* (=second) in which younger and less experienced wrestlers participated. Age was not of such great importance as was experience. Only in the greatest

festivals were there four wrestling categories. In Nigrita, a city in the Greek prefecture of Serres, for instance, and in the festival on Saint Thomas' Sunday we witness three categories. *Prota* or the *bas*, as they were called saying in old times, *deftera* (=second) or *bouiouk orta*, *trita* (=third) or *kioujouk orta* and *teleftea* (=last one) or *basma*. *Basma* means a bad quality piece of cloth (25).

Rules of the Games- Proclamation/Declaration of the winner: There was not a draw. The winner was the one who managed to turn around and vanquish his opponent in a way that his two shoulder-blades were on the ground, "his back to eat dust". The winner was also the one who succeeded in gripping his opponent and threw him to the ground so that he landed on his back. We don't have any written rules about the games but everybody knew that hitting and dangerous grips in the testicles and the head were forbidden. It is worth mentioning that the rules of wrestling were the same everywhere in Thrace.

Game performance: At the beginning young wrestlers started the games and then most experienced men followed. In order to fight, wrestlers took off almost all of their clothing and just wore a short, knee-length *periskelida* (=kind of clothing) that was made of calf or goat skin, and was called *ki(ou)spet* in Turkish. This tight, knee-length pair of trousers, tightly tied around the knee with a rope or leather strings. The fit of this *periskelida* did not facilitate any of the opponent's grips. Before and during a fight, wrestlers smeared their bodies and *periskelida* with oil in order that the grips would be more difficult, and that the good grasp of the technique would be the main element for winning.

During the matches bagpipes (*gaida*) accompanied the wrestlers. Very often the matches were also accompanied by two clarinets and a tabor. The musical rhythms of the arena were many and each one of them consisted of three melodic and beat parts. The first one, in slow rhythm was performed at the beginning of the match. The second one was in faster rhythm and the third one was even faster, and in free rhythm. The latter two were performed when the wrestling match was almost over and it could clearly be seen who the winner would be (2, 21).

Before the beginning of the wrestling match they followed a particular ritual that helped with the warming up of the opponents and, therefore, made it easier for the wrestlers to approach their potential.

Prize- Declaration of the winner: Winners were given prizes from a variety of common items. Among these were small scarves, to be worn around the neck, flutes, mirrors, and in great festivals a lamb or a ram. Less valuable prizes were given to smaller categories, whereas the greatest prize, namely a ram, was given as a prize to the male winner. The winner was cheered very much by the crowd. At the end of the match, the opponent of the winner held the winner at his waist and lifted him up twice from the ground (1, 8).

Wrestling matches among Pomaks: The Pomaks are a small ethnic group that live in northeastern Greece, in a part of Thrace. This Muslim Bulgarian-speaking minority is known as Pomak, and reside mainly in villages in the Rhodopi mountains. According to the 2001 Greek census it is estimated that in total there are 36,000 Pomaks.

Wrestling was a very popular activity among Pomaks. Even today in the festival of "Giagla" (=area on the top of Mt. Rodopi), which takes place in the mountain area of "Hilgia" on August 3rd, the Pomaks organize great wrestling games in which wrestlers from all of the Balkans participate (27,28, 29). Particularly, in the mountainous county of Evros and Rodopi, *Kizilmpasides* Pomaks live as herdmen in isolated populations of about about 2,000 people, whose ethnic origins are lost in the mists of time. One of the most popular celebrations is the celebration of "Hilgia" taking place in early August each year near the village of Derreion. The festival is held on a date, perhaps in antiquity when there was a period of worship to the Sun. It evolved and was later identified with the Christian festival (Elias), then a Muslim celebration (Eli), and then finally celebrated a local saint. It is probable that over the centuries the festival changed the recipient of worship, but the timing of event remained constant. If added to this and other features of the celebration, we would say that this is an expression of worship to the struggle of cosmic forces, in the light of the sun, with the winner sometimes good and sometimes bad, but always with the fairest result. The wrestlers wore a *periskelida* (*kispeti*), are coated with oil and struggling under the sound of tabor and *zournas* (=kind of flute) (28).

A similar oil wrestling festival is also organized by Pomaks every year at the end of August at the top of mountain in Alan Tepe (near Virsini village). Greek, Bulgarian, Turk and Pomak wrestlers fight there (27).

INDICATIVE PRESENCE OF WRESTLING MATCHES IN VARIOUS THRACIAN FESTIVALS

It seems that traditional wrestling matches were performed almost in every big festival that aimed to attract many people, gain fame and overcome the strict boundaries of the village. By resorting to literature sources we will indicatively present some of these festivals that were performed in East Romilia (nowadays in Bulgaria), East Thrace (nowadays in Turkey) and Evros. In the following cases, the responsibility for organizing the wrestling lay with the church committee and the notables of the village that held the festival.

Kavakli: In Kavakli of East Romilia, nowadays in Bulgaria, until 1923, wrestling matches were performed by the Greeks during the three day festival of the Holy Trinity. On the third day of the festival they set up an arena on the threshing floor, smeared their bodies with oil and participated in wrestling matches. People made a circle around the arena and with great enthusiasm prompted and supported the wrestler that they favored (Bulgarian or Greek). The wrestlers wore a *periskelida* (*kispeti*) from below the chest till above the knee. One special ram or two sheep was usually the prize for the winner (4).

Samacovi: Wrestling matches were also performed in Samacovi (nowadays in Bulgaria) during the festival of Saint John the Baptist, also named John Stafila until 1923. The matches were performed in the yard of the church of Prophet Helias, which was just outside the town in the fields (3).

Stenimachos: In Stenimachos (nowadays in Bulgaria) they honoured Saint Tryfona, the protector of vineyards and fields until 1923. After the sacrifice of a livestock animal in order to please the Saint, they handed out the pieces to the villages. After the ceremony, wrestling matches took place in the village square and the prize was a lamb (12).

Karagats: Just a few kilometers from Andrianoupolis (nowadays Edirne in Turkey) and on the bank of the Ardas river, Karagats was built. On the name day of Saint Theodore they performed wrestling matches until 1923. A committee mainly consisting of members of the Karagats church committee organized the wrestling matches and went around the stores of the village to gather prizes for the wrestlers (21).

Kastanies: In Kastanies of East Thrace great wrestling matches were organized until 1923. During Saint Georgios' Festival, after the end of the holy mass, wrestling games were organized in for the local population, Klaliotes, but also for Turkish wrestlers (19).

Heraklia: During the festival of Saint George in Heraklia of East Thrace the prize was a sheep that they decorated while singing for it, as it was a special occasion, until 1923. Wrestlers wearing their leather *periskelida* smeared themselves with oil and wrestled to the sound of tambourines and pipes. According to the local rules, the winner was the one who first managed to throw his opponent on his back down to the ground three times as it was the case in ancient times. The winner was awarded a prize ram (*kourbani*) and the best neckerchief (*tsevre*). The winner, naked though he was, tied the neckerchief round his neck, and went through the crowd to accept the prizes. The second and the third placers also took neckerchiefs as prizes. In these wrestling games, Turks also participated (7).

Didimoticho: During the festival of Pentecost in Didimoticho wrestling matches were organized with serious and really important prizes, in which famous wrestlers coming from Thrace and Macedonia participated. Before World War II there is evidence by Manakas that Bulgarian and Turk wrestlers also participated (10). According to tradition, a wrestling match on the Pentecost day between Soulios, protégé wrestler of the Turk commander of Andrianoupolis (nowadays Edirne in Turkey), and Dimotianou Arhodis was held. It is a fact that every great nobleman was proud to support and patronize a great class wrestler. The victories of the wrestler reflected the prestige of the nobleman. The match between Soulios and Arhodis attracted many spectators, took a long time, was balanced and resulted in the death of Soulios, virtually insulting the Turk Commander (10).

A relevant match game was organized every year in the frame of the great trade festival at the end of September. This festival was widely known as "*Sersem Festival*" (= the shamelessness' festival). Some poor wrestler's *periskelida* was unstitched by a strong grip of his opponent during wrestling and since then that festival took the name "*Sersem Festival*" after the shameless exposure of the intimate physical details of the poor wrestler's body (6).

Asvestades: Without doubt, there were many festivals during the name day of the Saints Konstantinos and Helen in the area of North Evros. It is worth mentioning, though the festival in Asvestades because it is full of memories. After the end of the holy mass, a wrestling match was usually performed. Even today young men and women dance the steps of *Zonaradiko* (=the most famous Thracian dance) and sing the tragic end of Thanasis, the wrestler, who disregarded his mother's advice. His mother, sensing something bad, tried to convince Thanasis not to participate in the wrestling match, but he ignored her. He beat nine opponents, but the last one, Doulis, managed with a trick to throw him down on the ground so violently, that the fall caused Thanasis' death (6).

Sapes: In Sapes of the Prefecture of Rodopi and in the frame of the great trade festival of September wrestling matches were conducted until 1939. In these games Christians and Muslims (Turk born and Pomaks coming from

the village of Kehros), but also Turk wrestlers coming from Turkey participated. These games were very famous, and as a result of that, many people used to come from the neighboring areas, spent the night in the countryside or at the 2 inns of the large village. Usually the prize for the winner was a *zigouri* (=a 2 year old lamb) and occasionally a veal (23).

Xilagani: The people of the village Xilagani of the Rodopi prefecture must have brought over customs of wrestling from East Romilia and, more specifically from the area they had come from the Great Vogialiki (nowadays in Bulgaria). Until the 1960s in the frame of Xilagani's festival, wrestling was performed and the prize was a lamb (13).

Wrestling matches in traditional (folk events!!) manifestations of Evros: We meet folk matches of wrestling in different celebrations and festivals of Evros. In Rizia and Elia where they celebrated the custom of *Bey*, wrestling games usually rounded up the celebrations. Wrestling was also organized in Ftelia in the festival of Saint Thomas, in Komara on the day of Saint Kyriaki, in Sitohori on 16th of August, in Dikaia on the name day of Saint Tryfona, in Ormenio and in Kastanies on the name day of Saint Georgios.

In Kastanies, in Northern Evros they raised money from the shops on the night before the festival, so that they could give a present (a neckerchief, a piece of clothe, a shirt) to each wrestler that participated. After the festive holy mass the wrestling matches took place in an open area by the river accompanied by a tambourine and two pipes.

Saint Georgios was worshiped almost all over Thrace with pomp and circumstance. The celebration was differed from place to place. The scarifications -*kourbani* of animals, "agapes"- common feeding, - but also wrestling games in which the wrestlers promised something to Saint Georgios: "*Saint Georgios, help me to win and I will grill for you an omelet*" (7).

Wedding wrestling matches: Wrestling was very often performed during weddings. Usually the groom's relatives organized wrestling matches in order to entertain the guests invited. So, when wedding ceremony was almost at the end, the time for wrestling came. At the square of the village or at the threshing floor the wrestling match was prepared and both invited, or uninvited wrestlers from the groom's village and the surrounding area participated. They set the couples of wrestlers as they wished since the spectators played role of the judges and the committee. After the end of the fight the wrestlers would go round the spectators and took from each one a small voluntary contribution which winners and the defeated shared. The family that organized the wrestling matches had big colorful neckerchiefs, which they offered to the wrestlers and the band that accompanied the matches. Sometimes the prize for the winner was a lamb which the wrestlers, winners and defeated, usually ate in a banquet, thus were becoming friends again. Relevant matches were performed in villages of North Evros (Ormenio, Karoti) and in East Thrace (Kessani, Raidestos) (21).

SUMMARY

As our research, has revealed almost every Thracian festival and celebration was concluded with wrestling. Gradually, wrestling matches not only constituted only the natural ensuing of a celebration, but many a time they were the adoration part of a celebration, official and indispensable for a good year, the fertility of the land and the flocks. Furthermore, wrestling was also essential in order to add prestige to the celebration, to make the festival special to the neighboring villages and to educate the youth that assisted and watched the games. Church yards, threshing floors, hillsides, and open areas constituted the arenas where the wrestling matches were performed. Official judges were the church wardens, who along with the priest awarded the prizes. The prizes for the winner, most of the times, were lambs and goats- offerings by the believers of the church or offerings by the shepherd, wishing for a good year for their flocks.

Thrace and especially the area of South Evros organized wrestling matches not only on festivals, but also as part of other traditional celebrations like *Bey* and on special weddings. In the same area and, more specifically, Ambelakia, Asvestades, Palli, claimed great wrestlers who didn't miss the chance to show off their skills in festivals and celebrations. Wrestling was the most popular kind of game in Thrace, maybe, because wrestling was also a very popular activity among Christians, Muslims and Pomaks. These spontaneous wrestling matches, as it was the case in ancient times, were associated to religion since they were performed within the framework of religious festivals.

REFERENCES

1. Basogianni, Despoina 1933. Gymnastics Folkore – Folk Games of West Thrace [Gymnastiki laografia]. *Greek Physical Education [Elliniki Agogij]* 1, 7-10 (In Greek).
2. Ekaterinidis, Georgios 2000. Folk Culture. *Thrace*. Komotini: Region of East Macedonia and Thrace, 286-335 (In English).
3. Kiakidis, Theodoros 1942. Different folklore from Samacovi [Diafora laografika Samakoviou]. *Thrakika* 17, 196-197 (In Greek).
4. Kolozov-Markidou, Maria 1981. Customs and experiences from Kavakli [Ethima kai viomata apo to Kavakli]. *Thracian Archive [Thrakiki Epetirida]* 2, 208-209 (In Greek).
5. Kondos, Paschalis 2001. Great animal trade festival in Didimoticho [Megali zoemporiki panigiri sto Didimoticho tis paradosis]. Newspaper *Provencial News [Eparhiakos Typos]*, 22-9-2001, p. 9 (In Greek).
6. Kondos, Paschalis 2002. The full of memories festival of Saint Konstantinos in Asvestades [Gemato mnimes tis paradosis to panigiri tou ai- Konstantinou], Newspaper. *Provencial News [Eparhiakos Typos]*, 20-5-2002, p. 3 (In Greek).
7. Kourilas, Eleni 1957. The horse rider Saint George [O kavalaris Agios Georgios]. *Archive of Thracian Linguistic and Folklore Treasure [Arhion Thrakikou Glossikou kai Laografikou Thesaurou]* 22, 17-136 (In Greek).
8. Ktenidis, Dimitrios & Kotinis, Georgios 1969. Folkore of Thourio Didimoticho [Laografika Thouriou Didimotihou]. *Thrakika* 43, 136-137 (In Greek).
9. Marneli, Katerina 1934. The athletic games of the village Maistros of Evros [Oi athlitikoi agones tou horiou Maistrou]. *Greek Education [Elliniki Agogij]* 2, 174-175 (In Greek).
10. Manakas, Dimitrios 1963. Didimoticho History [Istoria Didimotihou]. *Thrakika* 37, 12-93 (In Greek).
11. Mavromatis, Theodoros 1939. Horse racing of old Anchialos: Coins and inscriptions [Oi ippikoi agones tis palias Anchialou]. *Archive of the Thracian Linguistic and Folklore Treasure [Arhion Thrakikou Glossikou kai Laografikou Thesaurou]* 23, 61-63 (In Greek).
12. Megas, Georgios 1992. *Greek festivals and customs of folk worship [Ellinikes giortes kai ethima tis laikis latreias]*. Athens: Estia (In Greek).
13. Mountzaki, Niki 1985-1987. Celebration of Christ's Ascension in Xilagani of Komotoni [I giorti tis analipsis stin Xilagani]. *Thrakika* 5, 274-276 (In Greek).
14. Nimas, Theodoros 2002. Athletic activities in Greek folk song [Athlitikes drastiriotites sto elliniko dimotiko tragoudi]. *Trikalina* 22, 135-188 (In Greek).
15. Nimas, Theodoros 2000. The athletic games as a criterion for the choice of a husband in Greece. Myth and reality. *Nikephoros* XIII, 6, 221-240 (In English).
16. Nimas, Theodoros 1997. Wedding horse racing in the area of Trikala [Oi gamilies hippodromies stin periohi Trikalon]. *Trikalina* 17, 375-397 (In Greek).
17. Oberhumer, E. 1936. Thrake (Grenzen). *Realencyclopädie VIA*, cols. 394-396 (In German).
18. Samsaris, Dimitrios 1980. *Hellenization of Thrace during Greek and roman Ancient years [O exellinismos tis Thrakis kata tin elliniki kai romaiki arhaiotita]*. Thessalonica: Aristotle University of Thessalonica (In Greek).
19. Saranti, Maria 1937. From the festivals of Thrace [Apo ta panigiria tis Thrakis]. *Thrakika* 8, 417-419 (In Greek).
20. Svolopoulos, Konstantinos 2001. Western Thrace in the body of the Greek state. *Thrace*, Komotini: Region of Eastern Macedonia and Thrace, 265-283 (In English).
21. Tolidis, Georgios 1985-1987. Memories from East Thrace-Athletic-Wrestling matches [Anamnisis apo tin Anatoliki Thraki – Athlitikoi palaistikoi agones]. *Thrakika* 5, 210-217 (In Greek).
22. Tsiantas, Konstantinos 1980. *The athletic activities of armatolos [Ta agonismata ton kleftarmatolon]*, Ioannina: University of Ioannina (In Greek).
23. Tsitsonis, Christos 1981. Sapes. *Thracian Archive [Thrakiki epetirida]* 2, 255-339 (In Greek).
24. Varvounis, Manolis 2001. Christian and Islamic Parallel Cultural Traditions in the Popular Culture of the Balkan People. *Studies on Greek Folk Culture* (ed. Varvounis, Manolis). Komotini: Municipality of Komotini, 195-216 (In English).
25. Varvounis, Manolis & Dimaki, Maria 2000. The Saint's Thomas Festival in Nigrita [To panigiri tou Agiou Athanasiou sti Nigrita]. *Nigrita of Visaltia through history [I Nigrita tes Visaltias dia mesou tes istorias]*. Thessalonica: Municipality of Nigrita, 83-119 (In Greek).
26. Varvounis, Manolis 2000. Common elements in traditional culture of Balkans [Kina sthia ston paradosiako politismo ton valkanikon laon]. *Short essays of Greek folklore [Meletimata ellinikis laografias]* (ed. Varvounis Manolis). Xanthi, 233-248.
27. Varvounis, Manolis 1996. *Folklore of Thracian Pomaks [Laografika ton Pomakon]*. Athens (In Greek).

28. Zeginis, Evangelos 1988. *Bektasism in West Thrace [O bektasismos sti Ditiki Thraki]*. Thessalonica: Institute for Balkan Studies (In Greek).
29. Zeginis, Christos 1991. Church calendar and saints' worship of Bektasides of West Thrace [Eortologio kai agiolatreia ton bektasidon tes Ditikis Thrakes]. *Proceedings of the 6th Folklore Symposium of North Greek Area*. Thessalonica: Institute for Balkan Studies, 77-94 (In Greek).

ТРАДИЦИОННАЯ БОРЬБА ВО ФРАКИИ

Албанидис Евангелос (Albanidis Evangelos)

Кафедра физического воспитания и спортивных наук
Университета Фракии им. Демокрита

valbanid@phyed.duth.gr

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Целью настоящей работы являлось изучение традиционных борцовских поединков, проводимых греками на фракийских культурно-массовых мероприятиях с помощью изучения литературы и информации, полученной в ходе реальной работы. Как показало исследование, борцовские поединки проводились почти на каждом празднике и торжестве. Эти спонтанные спортивные игры были связаны с религией, так как их устраивали в рамках религиозных праздников. Призами для победителей в большинстве случаев служили ягнята и козлы, приносимые в церковь как жертвы верующих или пастухов в благодарность за хороший год для их стад. Борцовские матчи также входили в программу празднования некоторых свадеб.

Ключевые слова: народные игры, борцовские поединки, Фракия, Греция

ВВЕДЕНИЕ

Фракия сегодня разделена тремя разными странами: Грецией, Турцией и Болгарией. Область, называемая Фракией, не имела четко определенных границ еще в древности. В настоящем исследовании за пример берется самая обширная территория внутри национальных и географических границ Фракии, которыми являются река Стримон (Струма) на западе, река Дунай на севере, Фракийское море на юге, и Черное и Мраморное моря на востоке (17, 18). Фракийцам-христианам из Греции, жившим в северной и восточной Фракии (в настоящее время - части Болгарии и Турции соответственно) до 1923 года, впоследствии пришлось покинуть свою родину и поселиться, в основном, в Западной Фракии (в настоящее время - часть Греции) (20).

Надо признать, что в начале 20-го века, борцовские поединки проводили во многих областях Греции в рамках культурно-массовых мероприятий, например, религиозных праздников, свадеб и т.д. Такие традиционные игры проводились как на протяжении византийского периода (330 - 1453 н.э.), так и во время турецкой оккупации (1453-1821 гг.) Помимо литературных источников, такие мероприятия упоминаются в большом количестве народных песен (14, 22). Что же происходило во Фракии? Целью настоящей работы являлось изучение традиционных борцовских поединков, проводимых в 20-м веке греческими христианами на фракийских культурных мероприятиях путем анализа соответствующей литературы и информации, полученной в ходе полевых исследований. Наше исследование включает в себя релевантные для нас события, в которых совместно участвовали греческие христиане и мусульмане, которые и по сей день сосуществуют в Западной Фракии, а также греческие христиане и болгары, которые мирно сосуществовали в Северной Фракии до 1923 года.

БОРЦОВСКИЕ ПОЕДИНКИ

Борьба была одним из самых популярных занятий у древних греков, в котором участвовали византийцы, поработанные люди, и которое приводило и приводит греков, а среди них и греческих христиан, во Фракию и по сей день. Борьба присутствовала на всех больших праздниках и крупных событиях, и даже на свадьбах. В более раннюю эпоху, когда Фракия была частью Османской империи, а позже - частью Болгарского государства, борьба всегда оставалась мирным и спортивным видом деятельности, а борцовские поединки проводились с согласия турецких или болгарских властей. В этих поединках могли принять участие все желающие, несмотря на национальность, и без особых формальностей (24).

Организация: Во Фракии в начале 20-го века ответственность за организацию борцовского поединка нес церковный комитет деревни, где проводился фестиваль, и местная знать. В случае свадьбы ответственными за организацию борьбы назначались родственники и близкие друзья жениха. В состав судей и присяжных входили церковный комитет, знать, полицейские, сельские или окружные учителя, а также опытные борцы. Они составляли пары борцов в соответствии с их возрастом или борцовским опытом, не уделяя особого внимания формальностям. Дети, подростки, взрослые – все могли участвовать в борьбе, только указав категорию, в которой каждый из них хотел участвовать, в зависимости от его физических и психологических сил. Обычно борцы делились на две категории. «Прота» (= первая) - первая категория, в которой принимали участие опытные борцы и «дефтера» (= вторая) – вторая, в которой участвовали молодые и менее опытные борцы. Опыт в борьбе имел куда большее значение, чем возраст. Только в большие праздники борцы делились на четыре категории. Например, в Нигрите, городе греческой префектуры Серрес, на фестивале Святого Фомы, мы наблюдаем три категории. «Прота» (= первая), или «бас», как их называли в старину, «дефтера» (= вторая), «буиук орта» или «трита» (= третья), а также «кижук орта» и «телефтеа» (= последняя), или «басма». «Басма» дословно переводится как «кусочек ткани плохого качества» (25).

Правила игр. Определение победителя: поединок не мог закончиться вничью. Победителем становился тот, кто сумел увернуться от захвата сам и уложить соперника на лопатки, так чтобы он мог «спиной есть пыль». Победителем считался также тот, кто смог схватить противника и перебросить его через плечо. Не удалось найти сохранившихся в письменном виде правил игры, но все знали, что удары и захваты за яички и голову были запрещены. Стоит отметить, что правила борьбы были одинаковы во всей Фракии.

Проведение игры: в начале фестиваля соревновались юные борцы, а затем - более опытные. Перед поединком борцы снимали почти всю одежду, оставляя на себе лишь короткие (до колен) «перискелида» (= вид одежды), из телячьей или козьей кожи, по-турецки называвшиеся «ки(у)спет» – плотные брюки до колен, завязываемые вокруг колен веревками или кожаными тесемками. Легко растягивающиеся «перискелида» мешали противнику делать захваты. До и во время поединка борцы смазывали свое тело и «перискелида» маслом для того, чтобы усложнить сопернику возможность захвата и чтобы только обладатель действительно хорошей техники мог победить.

Во время поединка схватку двух борцов сопровождала игра на волынке («гайда»). Также очень часто музыкальное сопровождение поединкам оказывали два кларнета и тамбурин. Было написано много музыки специально для сопровождения боев, каждое произведение состояло из трех мелодических и ритмических частей. Первая, начальная часть, игралась в медленном темпе, вторая – в быстром, а третья – еще быстрее и в свободном ритме, игралась в конце поединка, когда было уже ясно, кто победит (2, 21).

Перед началом поединка борцы соблюдали особый ритуал, который помогал, с одной стороны, размяться, а с другой стороны – оценить потенциал соперника.

Награждение. Объявление победителя: в качестве призов победители получали много разных вещей общего пользования, деньги, флейты, зеркала, а в большие праздники - ягненка или барана. Другие категории участников получали более мелкие призы, в то время как главный приз – баран - доставался победителю среди мужчин. Победителя чествовали всей толпой. В конце поединка соперник победителя в знак уважения брал победителя за талию и два раза поднимал его с земли (1, 8).

Борцовские поединки у помаков: помаки – небольшая этническая группа, которая живет на северо-востоке Греции, в части Фракии. Эти мусульманские болгаро-говорящие меньшинства, называемые помаками, проживают, в основном, в деревнях в горах Родопях. По данным греческой переписи населения 2001 года, в общей сложности насчитывается 36 000 помаков.

Борьба была очень популярным среди помаков занятием. Даже сегодня на фестивале Гьягла (= название области на вершине Родопских гор), который проходит в горном районе Хилгия 3 августа, помаки организуют большие игры, в которых принимают участие борцы со всех Балкан (27, 28, 29). Например, из горного округа Эврос и Родопских Кизилмапсид (местность, ранее - название мусульманской ереси), где помаки живут животноводческими общинами по 2000 человек. Их этническое происхождение теряется в глубине веков. Одно из самых популярных торжеств, фестиваль Хилгия проходит в начале августа каждый год у села Деррейон. Фестиваль приходится на дату, когда в древности традиционно совершался ритуал поклонения Солнцу. Позднее он был отождествлен с христианским святым Илией, затем мусульманским святым Или, а после - местным святым. Вполне вероятно, что на протяжении веков предмет поклонения

на фестивале изменился, зато время проведения события осталось неизменным. На место праздника Орфея пришел праздник Солнца в честь Илии, а затем - Или, а теперь событие называется "Хиглия", которое, что интересно, созвучно именам святых. Если говорить о других особенностях праздника, стоит упомянуть то, что он олицетворяет борьбу космических сил в свете Солнца, где побеждает то добро, то зло, но результат всегда справедлив. Борцы надевали «перискелида» («киспети»), пропитанные маслом и боролись под звуки тамбурина и зурны (= род флейты) (28).

Еще один аналогичный фестиваль борьбы, где борцы обмазывались маслом, помаки устраивали каждый год в конце августа на вершине горы в Алан-Тепе (вблизи деревни Вирсини). В этом фестивале участвовали греческие, болгарские, турецкие и помакские борцы (27).

БОРЦОВСКИЕ ПОЕДИНКИ НА РАЗНЫХ ФРАКИЙСКИХ ПРАЗДНИКАХ

Похоже, что традиционные борцовские поединки проводились почти на каждом крупном фестивале, целью которого было привлечь множество людей, получить известность и преодолеть границы одного поселения. Обращаясь к литературным источникам, мы можем ориентировочно представить некоторые из этих фестивалей, которые проводились в Восточной Ромилии (в настоящее время - часть Болгарии), Восточной Фракии (ныне - часть Турции) и Эвросе. Ответственность за организацию поединков лежала на церковном комитете и знати того поселения, где проводился фестиваль.

Кавакли: в Кавакли - в Восточной Ромилии, в настоящее время - части Болгарии, до 1923 года греки проводили борцовские поединки в трехдневный праздник Святой Троицы. На третий день фестиваля они изготовляли арену на гумне, смазывали тела маслом и участвовали в борцовских поединках. Люди вставали в круг вокруг арены и с большим энтузиазмом поддерживали того борца, за которого болели (болгарского или греческого). Борцы носили «перискелида» («киспети») - вниз от груди до колена. В качестве приза победителя награждали большим бараном или двумя овцами (4).

Самакови: борцовские поединки также проходили в Самакови (в настоящее время - часть Болгарии) во время праздника святого Иоанна Крестителя, которого называли Иоанн Стафила, до 1923 года. Поединки проводили во дворе церкви Пророка Илии, которая находилась в полях недалеко от города (3).

Стенимакос: в Стенимакосе (в настоящее время - часть Болгарии) до 1923 года почитали святого Трифона, покровителя виноградарей и полей (а также охоты). В угоду святому убивали скот («курбани»), и они раздавали его куски по деревням. После этой церемонии начинались борцовские поединки, победитель которых получал в награду барана (12).

Карагатс: всего в нескольких километрах от Адрианополиса (в настоящее время - Эдирне в Турции) на берегу реки Ардас был построен Карагатс. В день именин святого Феодора до 1923 года регулярно проводились борцовские поединки. Комитет организаторов, в основном, состоял из членов церковного комитета Карагатса, которые занимались подготовкой поединков и сбором продуктов с жителей поселения для награждения победителя (21).

Кастаниес: в Кастаниес, Восточной Фракии, борцовские поединки проводились до 1923 года. Соревнования борцов, в которых принимали участие как местные жители (клялиоты), так и борцы из Турции, организовывали во время фестиваля Святого Георгия, после окончания богослужения (19).

Гераклия: на празднике Святого Георгия в Гераклии, Восточной Фракии, главным призом за победу в борцовском поединке, сопровождавшимся пением, были овцы, праздник проводился до 1923 года. Борцы смазывали кожу и надетые маслом «перискелида» и боролись под звуки бубнов и труб. Согласно местным правилам, победителем становился тот, кто первым успел бросить противника на спину на землю три раза, как в древние времена. Победитель получал приз – барана («курбани») и лучший шейный платок («цевре»). Победитель, обнаженный, в одном шейном платке, должен был пройти сквозь толпу, чтобы принять приз. Обладатели второго и третьего мест также получали шейные платки в качестве приза. В борцовских соревнованиях принимали участие и турки (7).

Дидимотихо: борцовские поединки в Дидимотихо проводили во время праздника Пятидесятницы, с серьезной организацией и большим количеством призов, в поединках принимали участие известные борцы из Фракии и Македонии. До Второй мировой войны, как свидетельствует Манакас, в таких поединках участвовали также болгарские и турецкие борцы (10). По традиции, на день Пятидесятницы проводился поединок между Соулиосом, борцом-протеем турецкого командира Адрианополиса (сейчас - Эдирне в Турции), и Димотиану Арходисом. Неоспорим тот факт, что каждый великий дворянин был рад поддерживать и опекать великих борцов. Победы борца подчеркивали престиж дворянина. Поединки между Соулиосом и Арходисом привлекали много зрителей и длились долго, оба соперника были почти равны, но исходом борьбы стала смерть Соулиоса, нанеся оскорбление его покровителю – турецкому командиру (10).

Известные борцовские состязания проводились каждый год в рамках большого торгового фестиваля в конце сентября. Этот фестиваль был широко известен как "Фестиваль Серсем" (= «фестиваль бесстыдства» в переводе). Когда-то один борец в процессе захвата сорвал со своего небогатого соперника последние «перискелида», и с тех пор этот праздник стал называться «Фестиваль Серсем» - после того, как один раз бесстыдно обнажились все интимные детали тела бедного борца (6).

Асвестадес: несомненно, множество фестивалей проводилось в день именин святых Константина и Елены в области Северного Эвроса. Эти фестивали стоит упомянуть, так как есть, что о них вспомнить. Как правило, поединки проводились после окончания Святой Мессы. Даже сегодня молодые мужчины и женщины танцуют зонарадиго (= самый известный фракийский танец) и поют о трагическом конце Танасиса, борца, проигнорировавшего совет своей матери. Его мать, предчувствуя беду, пыталась убедить Танасиса не участвовать в поединке, но он не послушался. Танасис победил девятых противников, но последний, Дулис, хитростью умудрился бросить Танасиса на землю, в результате чего последний сразу же умер (6).

Сапес: в Сапесе, префектуре Родопи, каждый сентябрь до 1939 года в рамках большого торгового фестиваля проводились борцовские поединки. В этих играх принимали участие христиане и мусульмане (турки и помаки из села Керос), а также коренные турецкие борцы. Эти игры были очень известны, и многие люди из соседних областей приезжали посмотреть на них, оставаясь на ночь в одном из деревенских домов или одной из двух деревенских гостиниц. Обычно призом для победителя служил «зигури» (= 2-х летний барашек), а иногда – теленок (23).

Ксилагани: жители деревни Ксилигани в Родопи, должно быть, принесли с собой традиции борьбы из Восточной Рومیлии, в частности, из области Великие Вогьялики (в настоящее время - часть Болгарии). Борцовские поединки проводились до 1960-х годов в рамках фестиваля в Ксилагани, а главным призом победителю был барашек (13).

Борцовские поединки на традиционных (народных) праздниках Эвроса: встречаются упоминания борцовских поединков на различных праздниках и фестивалях Эвроса. В Рициа и Элиа, где традиционно отмечают культ Бей, состязания борцов обычно принимают форму торжества. Поединки также проводились во Фтелии на праздник святого Фомы, в Комара - на день святого Кириаки, в Ситохори - 16 августа, в Диакайя - в день именин св. Трифона, в Орменио и Кастаниес - в день именин святого Георгия.

В Кастаниес, в Северном Эвросе, собранные в ночь перед фестивалем с магазинов деньги шли на подарки участникам поединков (шейные платки, ткани, рубашки) – каждый борец получал свой подарок. Поединки проходили после праздничного богослужения на открытой площадке на берегу реки под сопровождение бубна и двух труб.

Святого Георгия почитали почти во всей Фракии и пышно отмечали его праздник. Празднование отличалось от места к месту. Имело место клеймение животных, жертвоприношение, а также борцовские поединки, перед которыми борцы обещали св. Георгию: "Святой Георгий, помоги мне выиграть и поджарю для тебя омлет" (7).

Свадебные борцовские поединки: очень часто подобные состязания проводились на праздновании свадеб. Обычно родственники жениха организовывали борцовские соревнования, чтобы развлечь приглашенных гостей. Под конец свадебного торжества наставало время для борьбы. На деревенской площади или на гумне заранее готовилось место для поединка, в котором могли участвовать как приглашенные гости, так и не приглашенные жители из деревни жениха, а также ее окрестностей. Борцы распределялись по парам по желанию организаторов, а зрители исполняли роль судей и присяжных. После окончания поединка борцы обходили зрителей и получали от каждого из них небольшие добровольные взносы, которые делились между победителями и проигравшими. На членах семьи, организовавшей борьбу, были надеты большие красочные шейные платки, которые они дарили борцам и музыкантам, игравшим во время поединка. Иногда в качестве приза победителю дарили ягненка, которого все борцы съедали вместе за праздничным столом в знак своего примирения. Такие поединки проводились в селах Северного Эвроса (Орменио, Кароти) и в Восточной Фракии (Кессани, Раидестос) (21).

КРАТКИЕ ВЫВОДЫ

Наши исследования показали, что почти на каждом празднике во Фракии присутствовали элементы борьбы. Со временем поединки перестали выполнять роль естественного продолжения празднования, но стали частью поклонения, официального действия, выражавшего благодарность высшим силам за

хороший год, плодородие земли и скота. Кроме того, борьба была важна для того, чтобы добавить престижа празднику, сделать его особенным среди соседних деревень, а также культурно просветить молодежь, как помогавшую организаторам, так и просто наблюдавшую за ходом борьбы. Ареной для проведения поединка могли быть: церковный двор, гумно, поля, любые открытые площадки. Официальные судьи соревнований были из числа церковных старост, которые вместе со священниками награждали победителей. Призами для победителя, в большинстве случаев, были ягнята и козлы – подношения церкви от верующих или от пастуха с пожеланием хорошего года для своих стад.

Во Фракии, особенно в районе Южного Эвроса борьба существует не только на праздниках, но и как часть других традиционных торжеств, таких как Бей, и на некоторых свадьбах. В этом же районе, в частности, в Амбелакии, Асвестадесе, Пали, жили великие борцы, не упускавшие шанса, чтобы показать свое мастерство на фестивалях и праздниках. Борьба была самой популярной разновидностью народных игр во Фракии, может быть, потому, что поединки были одинаково любимы христианами, мусульманами и помаками. Такие спонтанные борцовские поединки, как и в древние времена, были связаны с религией, так как они проводились в рамках религиозных праздников.

БИБЛИОГРАФИЯ:

1. Basogianni, Despoina 1933. Gymnastics Folklore – Folk Games of West Thrace [Gymnastiki laografia]. *Greek Physical Education [Elliniki Agogij]* 1, 7-10 (In Greek).
2. Ekaterinidis, Georgios 2000. Folk Culture. *Thrace*. Komotini: Region of East Macedonia and Thrace, 286-335 (In English).
3. Kiakidis, Theodoros 1942. Different folklore from Samacovi [Diafora laografika Samakoviou]. *Thrakika* 17, 196-197 (In Greek).
4. Kolozov-Markidou, Maria 1981. Customs and experiences from Kavakli [Ethima kai viomata apo to Kavakli]. *Thracian Archive [Thrakiki Epetirida]* 2, 208-209 (In Greek).
5. Kondos, Paschalis 2001. Great animal trade festival in Didimoticho [Megali zoemporiki panigiri sto Didimotihou tis paradosis]. Newspaper *Provencial News [Eparhiakos Typos]*, 22-9-2001, p. 9 (In Greek).
6. Kondos, Paschalis 2002. The full of memories festival of Saint Konstantinos in Asvestades [Gemato mnimes tis paradosis to panigiri tou ai- Konstantinou], Newspaper. *Provencial News [Eparhiakos Typos]*, 20-5-2002, p. 3 (In Greek).
7. Kourilas, Eleni 1957. The horse rider Saint George [O kavalaris Agios Georgios]. *Archive of Thracian Linguistic and Folklore Treasure [Arhion Thrakikou Glossikou kai Laografikou Thesaurou]* 22, 17-136 (In Greek).
8. Ktenidis, Dimitrios & Kotinis, Georgios 1969. Folklore of Thourio Didimoticho [Laografika Thouriou Didimotihou]. *Thrakika* 43, 136-137 (In Greek).
9. Mamei, Katerina 1934. The athletic games of the village Maistros of Evros [Oi athlitikoi agones tou horiou Maistrou]. *Greek Education [Elliniki Agogij]* 2, 174-175 (In Greek).
10. Manakas, Dimitrios 1963. Didimoticho History [Istoria Didimotihou]. *Thrakika* 37, 12-93 (In Greek).
11. Mavromatis, Theodoros 1939. Horse racing of old Anchialos: Coins and inscriptions [Oi ippikoi agones tis palias Anchialou]. *Archive of the Thracian Linguistic and Folklore Treasure [Arhion Thrakikou Glossikou kai Laografikou Thesaurou]* 23, 61-63 (In Greek).
12. Megas, Georgios 1992. *Greek festivals and customs of folk worship [Ellinikes giortes kai ethima tis laikis latreias]*. Athens: Estia (In Greek).
13. Mountzaki, Niki 1985-1987. Celebration of Christ's Ascension in Xilagani of Komotoni [I giorti tis analipsis stin Xilagani]. *Thrakika* 5, 274-276 (In Greek).
14. Nimas, Theodoros 2002. Athletic activities in Greek folk song [Athlitikes drastiriotites sto elliniko dimotiko tragoudi]. *Trikalina* 22, 135-188 (In Greek).
15. Nimas, Theodoros 2000. The athletic games as a criterion for the choice of a husband in Greece. Myth and reality. *Nikephoros* XIII, 6, 221-240 (In English).
16. Nimas, Theodoros 1997. Wedding horse racing in the area of Trikala [Oi gamilies hippodromies stin periohi Trikalon]. *Trikalina* 17, 375-397 (In Greek).
17. Oberhumer, E. 1936. Thrake (Grenzen). *Realencyclopädie VIA*, cols. 394-396 (In German).
18. Samsaris, Dimitrios 1980. *Hellenization of Thrace during Greek and roman Ancient years [O exellinismos tis Thrakis kata tin elliniki kai romaiki arhaiotita]*. Thessalonica: Aristotle University of Thessalonica (In Greek).
19. Saranti, Maria 1937. From the festivals of Thrace [Apo ta panigiria tis Thrakis]. *Thrakika* 8, 417-419 (In Greek).

20. Svolopoulos, Konstantinos 2001. Western Thrace in the body of the Greek state. *Thrace*, Komotini: Region of Eastern Macedonia and Thrace, 265-283 (In English).
21. Tolidis, Georgios 1985-1987. Memories from East Thrace-Athletic-Wrestling matches [Anamnisis apo tin Anatoliki Thraki – Athlitikoi palaistikoi agones]. *Thrakika* 5, 210-217 (In Greek).
22. Tsiantas, Konstantinos 1980. *The athletic activities of armatolos [Ta agonismata ton kleftarmatolon]*, Ioannina: University of Ioannina (In Greek).
23. Tsitsonis, Christos 1981. Sapes. *Thracian Archive[Thrakiki epetirida]* 2, 255-339 (In Greek).
24. Varvounis, Manolis 2001. Christian and Islamic Parallel Cultural Traditions in the Popular Culture of the Balkan People. *Studies on Greek Folk Culture* (ed. Varvounis, Manolis). Komotini: Municipality of Komotini, 195-216 (In English).
25. Varvounis, Manolis & Dimaki, Maria 2000. The Saint's Thomas Festival in Nigrita[To panigiri tou Agiou Athanasiou sti Nigrita]. *Nigrita of Visaltia through history[I Nigrita tes Visaltias dia mesou tes istorias]*. Thessalonica: Municipality of Nigrita, 83-119 (In Greek).
26. Varvounis, Manolis 2000. Common elements in traditional culture of Balkans [Kina stihia ston paradosiako politismo ton valkanikon laon]. *Short essays of Greek folklore[Meletimata ellinikis laografias]* (ed. Varvounis Manolis). Xanthi, 233-248.
27. Varvounis, Manolis 1996. *Folklore of Thracian Pomaks [Laografika ton Pomakon]*. Athens (In Greek).
28. Zeginis, Evangelos 1988. *Bektasism in West Thrace [O bektasismos sti Ditiki Thraki]*. Thessalonica: Institute for Balkan Studies (In Greek).
29. Zeginis, Christos 1991. Church calendar and saints' worship of Bektasides of West Thrace [Eortologio kai agiolatreia ton bektasidon tes Ditikis Thrakes]. *Proceedings of the 6th Folklore Symposium of North Greek Area*. Thessalonica: Institute for Balkan Studies, 77-94 (In Greek).

LA LUTTE TRADITIONNELLE EN THRACE

Albanidis Evangelos

Dept. of Physical Education and Sport Science, Democritus University of Thrace

valbanid@phyed.duth.gr

RÉSUMÉ

L'objectif de cette étude était d'étudier les combats traditionnels de lutte qui se sont tenus chez les Grecs dans les événements culturels thraces en faisant des recherches dans la littérature et en étudiant les informations acquises par le travail de terrain. Comme la recherche l'a révélé, les Thraces ont inclus des combats de lutte dans presque tous les festivals et célébrations. Ces jeux athlétiques spontanés étaient reliés à la religion, dès lors qu'ils se sont déroulés dans le cadre des fêtes religieuses. Les prix pour les gagnants étaient le plus souvent des agneaux et des chèvres, offrandes des croyants à l'église, ou des offres de bergers, pour avoir eu une bonne année avec leur troupeau. Des combats de lutte ont également été organisés pour certains mariages spéciaux.

Mots-clés : jeux folkloriques, des combats de lutte, la Thrace, la Grèce